

ban, [汉] 颁 *đg* [旧] ① 颁发, 发放, 授予:

ban thưởng 颁奖 ② 颁布: **ban lệnh** 颁布命令

ban bộ *d* 组织, 机构, 科室 (贬义): **lắm ban bộ** 机构臃肿

ban bí thư *d* 书记处

ban biên tập *d* 编辑部, 编辑委员会

ban bố *đg* 颁布, 公布: **ban bố lệnh giới nghiêm** 颁布戒严令

ban cấp *đg* 发放, 发给: **ban cấp quân dụng** 给士兵发放军需

ban chấp hành = BCH *d* 执行委员会, 执委会: **đại hội bầu ban chấp hành** 大会选举执行委员会

ban chỉ huy *d* 指挥部

ban chiều *d* 下午

ban công *d* 阳台: **đứng hóng mát ở ban công** 在阳台乘凉

ban đầu *d* 起初, 初期, 开始: **những khó khăn ban đầu** 初期的困难; **tốc độ ban đầu** 初始速度

ban đêm *d* 夜间, 晚上

ban đồng ca *d* 合唱队, 合唱团

ban giám đốc = BGĐ *d* 领导班子, 经理委员会, 领导小组

ban giám hiệu *d* 校务委员会, 校领导班子

ban hành *đg* 颁行, 颁布: **ban hành lệnh báo chí** 颁布报刊法令; **thực hiện những qui định đã ban hành** 落实已经颁布的规定

ban khen *đg* 嘉奖, 奖励: **được cấp trên ban khen** 受到上级嘉奖

ban liên lạc *d* 联络组, 联络办公室

ban mai *d* 清晨, 早晨: **hít thở không khí ban mai** 呼吸清晨的空气

ban miêu *d* 斑螫

ban nãy *d* 刚才, 刚刚: **làm xong từ ban nãy** 刚刚做完; **Ban nãy có người đến chơi.** 刚才有人来玩。

ban ngành *d* 国家机关; 机关单位 (统称):



ban miêu

các cơ quan ban ngành 各机关单位

ban ngày *d* 白天: Ở đây ban ngày thì nóng, ban đêm thì lại lạnh. 这里白天热, 晚上却又凉。

ban ngày ban mặt 大白天, 光天化日: **Giữa ban ngày ban mặt mà dám làm bậy.** 光天化日之下竟敢胡来。 **Ban ngày ban mặt thì có gì mà sợ.** 光天化日有什么好怕的。

ban nhạc *d* 乐队, 乐团

ban ơn *đg* 恩赐, 施恩, 施舍: **không cần ai ban ơn** 不需要任何人施舍; **thái độ ban ơn** 施舍的态度

ban sáng *d* (当天) 上午, 早上: **Ban sáng trời nóng quá, bây giờ có gió nên đỡ hơn.** 早上天气很热, 现在有风好些了。 **Ban sáng có nhiều người đến tìm anh.** 上午好多人来找我。

ban phát *đg* 分发, 发放, 派发, 施舍: **ban phát bổng lộc** 发放俸禄; **Tự kiếm sống, không cần ai ban phát.** 自己谋生, 不靠别人施舍。

ban sơ *d* 起初, 开始, 开头: **thuở ban sơ** 开始阶段

ban sớm *d* 清早, 清晨

ban tặng *đg* 颁奖: **ban tặng cho những người phục vụ tận tụy** 为尽心尽力的人员颁奖

ban thường trực *d* 常务委员会

ban tổ chức *d* 组委会

ban trưa *d* 中午, 午间, 晌午

bàn, *d* 桌子, 台: **bàn ăn** 饭桌; **bàn làm việc** 工作台

bàn, *d* ① 得分, (得或失) 球: **ghi thêm một**